

FISAE Newsletter

66 2021
30.10.2021

Dear friends of ex libris

After almost 2½ years, the DEG meeting could finally take place in Haltern am See in the days 21 to 24 October 2021. Due to Corona, about 100 participants from 16 countries had gathered in the beautiful Hotel Seehof directly on the waterfront and spent three days in a good mood and lively exchange (and without the need for a face mask!).

The interesting excursion to the Roman Museum was given extra color by a special exhibition and was a special and informative experience for all who took part.

Also due to Corona, only one of the prize winners was present, the artist Silvana Martignoni, who received the 1st prize of the DEG competition.

The highlight was the well-deserved award of the Walter von Zur Westen Medal to the former editor of the DEG Yearbook, Ulrike Ladnar.

At the end of the successful meeting, everyone wished for a hopefully healthy reunion in early May 2022 in Gelsenkirchen.

Liebe Exlibrisfreunde

Nach fast 2½ Jahren konnte endlich die Tagung der DEG in Haltern am See in den Tagen 21. - 24. Oktober 2021 stattfinden. Corona bedingt hatten sich etwa 100 Teilnehmer aus 16 Ländern im schönen Hotel Seehof direkt am Wasser eingefunden und verbrachten drei Tage in guter Stimmung und regem Tauschverkehr (und ohne Mundschutz Zwang!).

Der interessante Ausflug in das Römermuseum erhielt durch eine Sonderausstellung einen extra Colorit und war für alle, die daran teilnehmen, ein besonderes und informatives Erlebnis.

Ebenfalls Corona bedingt war nur eine der Preisträger anwesend, die Künstlerin Silvana Martignoni, die den 1. Preis des DEG Wettbewerbs erhielt.

Höhepunkt war die wohlverdiente Verleihung der Walter von Zur Westen Medaille an die frühere Redakteurin des DEG Jahrbuches, Ulrike Ladnar.

Am Ende der gut gelungenen Tagung wünschten sich alle ein hoffentlich gesundes Wiedersehen Anfang Mai 2022 in Gelsenkirchen.

Chers amis d'ex libris

Après presque 2½ ans, la réunion de la DEG pourrait finalement avoir lieu à Haltern am See dans les jours 21 à 24 octobre 2021. En raison de Corona, une centaine de participants de 16 pays s'étaient réunis. dans le magnifique hôtel Seehof, directement au bord de l'eau, et ont passé trois jours dans la bonne humeur et les échanges animés (et sans avoir besoin de masque de beauté !).

L'intéressante excursion au Musée romain a été rehaussée par une exposition spéciale et a constitué une expérience particulière et instructive pour tous les participants.

Toujours à cause de Corona, un seul des lauréats était présent, l'artiste Silvana Martignoni, qui a reçu le 1er prix du concours DEG.

Le point culminant a été la remise de la médaille Walter von Zur Westen, bien méritée, à l'ancienne rédactrice de l'annuaire de la DEG, Ulrike Ladnar.

À la fin de cette réunion fructueuse, tout le monde a souhaité une réunion, espérons-le, saine, au début du mois de mai 2022 à Gelsenkirchen.

Дорогие друзья ex libris

Спустя почти 2,5 года встреча DEG наконец-то состоялась в Хальтерн-ам-Зее с 21 по 24 октября 2021 года. Благодаря Короне около 100 участников из 16 стран собрались в прекрасном отеле Seehof прямо у воды и провели три дня в хорошем настроении и оживленном обмене мнениями (и без капли!).

Интересная экскурсия в Римский музей получила дополнительную окраску благодаря специальной выставке и стала особенным и познавательным опытом для всех, кто принял в ней участие.

Также из-за Короны присутствовал только один из призеров - художница Сильвана Мартиньони, получившая 1-ю премию конкурса DEG.

Кульминацией стало заслуженное вручение медали Вальтера фон цур Вестена бывшему редактору ежегодника DEG Ульрике Ладнар.

В конце успешной встречи все пожелали надежды на здоровое воссоединение в начале мая 2022 года в Гельзенкирхене.

Klaus Rödel



Hartmut Polenz & Heinz Decker bei der Eröffnung (Foto Marietta Hagedorn)



DEG Präsident Henry Tauber & Preisträger Ulrike Ladnar (Foto Marietta H.)



Silvana Martignoni (Foto Marietta H.)



Andreas Raub (Foto Marietta H.)



Beifall bei der Verteilung der Walter von zur Westen Medaille (Foto Marietta Hagedorn)



Interessante und kompetente Führung im Römermuseum (Foto Marietta H.)



Guus Willemsen & Eva Masthoff beurteilen den Wettbewerb (Foto Marietta Hagedorn)



Mariana Myroshnychenko & Klaus Rödel (Foto Mariana Myroshnychenko)



Jochen Kublik & Hedwig Pauwels (Foto Klaus Thoms)



Mykhailo Drimaylo & Olha Bilets (Foto Klaus Thoms)



Peter Chinovsky (Foto Klaus Thoms)



Mariya Pylatsko (Foto Klaus Thoms)



Ulrike Ladnar, Heidi Thoms & Anke Polenz (Foto Klaus Thoms)



Henry Tauber & Klaus Thoms (Foto KT)



Vasiliki Kolipetsa (Foto Klaus Thoms)



Oleksandra Sysa (Foto Marietta Hagedorn)



Foto Marietta Hagedorn



Foto Marietta Hagedorn



Foto Marietta Hagedorn



Hotel Seehof Haltern am See – DEG Tagung 2021 (Foto Hotelinfo)



Haltern am See – Rathaus (Foto: Tourist Information Haltern)



Foto Marietta Hagedorn

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk
